

1034-35
Mercerie Populaire à Gatineau

Willie Assad.


663-5000

400 Notre-Dame Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU


JOURNAL DEVOUE AUX INTERETS DE GATINEAU ET DE LA REGION
VOL. 9 - No. 21 - LE 10 JUILLET 1968 - 12 pages.

ALLEZ-VOUS TRAIRE
UNE VACHE
pour votre crème à
café?



NON, vous la faites
livrer à votre porte.

Pourquoi ne pas
faire la même chose
pour la télévision
complète?



Videotron
663-7753
358, Boul. Maloney-Gatineau

LE CLUB GATINEAU AMBASSADOR

UN CLUB QUI FAIT HONNEUR A GATINEAU

GRAND VAINQUEUR DU TOURNOI INTERNATIONAL

par Marcel FORTIN
du DROIT

L'équipe de l'hôtel Ambassador de Gatineau démontrant beaucoup de puissance au bâton a remporté, dimanche soir, les honneurs du sixième tournoi de balle internationale de Hull en disposant du Gale Lumber d'Oshawa au compte de 9-1 lors de la joute finale. Le Gatineau, qui n'avait subi qu'un seul revers avant la finale a forcé une joute décisive en remportant une victoire de 8-5 sur le Oshawa, dimanche soir. Avant cette joute, l'équipe d'Oshawa n'avait subi aucune défaite et avait réussi à remporter une victoire de 4-1 sur le club Gatineau.

Le Gatineau remporte les honneurs de ce tournoi pour la deuxième année, ayant réussi l'exploit en 1966. Plus de 5.000 spectateurs ont été témoins de la joute finale, dimanche soir, au terrain St-Rédempteur alors que le lanceur Dick Hames a complètement maîtrisé les frappeurs du Oshawa pour mener ses coéquipiers à une victoire facile.

Hames n'a alloué que quatre coups sûrs et il a été admirablement bien secondé par ses coéquipiers, qui ont réussi dix coups sûrs contre Ron Taylor.

Deux circuits

Le Gatineau a débuté rapidement en comptant deux points dès la première manche grâce à un simple du vétéran René Desforges et un circuit d'Yvan Mercier. Après trois manches de jeu, le Gatineau portait son avance à 4-0 à l'aide d'un autre simple de Desforges et d'un circuit de Bill Timlin. Par la suite ce fut chose facile. Les gagnants ont ajouté deux autres points à la fin de la quatrième manche et trois autres à la fin de la sixième manche. Le

Oshawa a réussi son seul point au début de la septième manche.

Avant la joute finale, le Gatineau a remporté une victoire de 8-5 sur le Oshawa et cela en comptant six points durant la troisième manche. Roger Ordgekinson, qui a été le lanceur gagnant, a aidé sa propre cause en frappant deux circuits durant cette joute. Le Oshawa s'est ressaisi en comptant quatre points à la fin de la septième manche, mais fut arrêté dans sa poussée lorsque Dick Hames se montra solide au monticule en remplaçant Hodgkinson.

L'équipe Hull-Volant a tout probablement été la surprise de ce tournoi. En quart-finale, ce club a disposé facilement du Larivière-Laurentien au compte de 9-1 pour cependant ensuite être défait par le Gatineau au compte de 7-0. Durant cette joute, Dick Hames n'a alloué que quatre coups sûrs pendant que le Gatineau frappait neuf fois en lieu sûr contre Ed Lascelles et Robert Royer.

En remportant la victoire, le Gatineau a mérité une bourse de \$850 et le trophée des Nettoyeurs Courval. Le club Oshawa a mérité une bourse de \$300 et le trophée du restaurant Chez Roland.

Le vétéran-voltigeur René Desforges a été le meilleur frappeur du tournoi avec une moyenne de .500 ayant réussi dix coups sûrs en 20 présences au bâton. Guy Royer, lanceur du Hull-Volant, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe, ayant remporté trois victoires en quatre joutes pendant que Dick Hames a été désigné comme le meilleur lanceur alors qu'il n'a alloué aucun point en 23 manches. L'équipe Oshawa a été désignée comme la mieux disciplinée du tournoi.

Les anciens gagnants de ce tournoi ont été les équipes Elliott Lake, Lambert-Monfils Major, Courval-Vachon, Gatineau et Hamilton.



(Photo Champlain Marcil)

Une éclatante victoire

L'équipe Ambassador de Gatineau a remporté une éclatante victoire sur le Gale Lumber d'Oshawa pour décrocher les honneurs du sixième tournoi international de balle molle de Hull. Ci-dessus, nous voyons trois des héros de cette victoire du Gatineau. On remarque, de gauche à droite, le lanceur Roger Hodgkinson, le receveur Yvan Mercier et le joueur de deuxième but Bill Timlin, qui ont tous frappé des circuits lors des parties décisives.

LA SEMAINE PROCHAINE

7400 COPIES

AMBULANCE BRUNET



663-2468

**Journal Hebdomadaire
publié à Gatineau**



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau.
Téléphone: **663-7736**

Directeur: Rolland Lafrance
Nouvelles: Henri Gallard
Page féminine: Yvette Brabant
Chronique En Causant: Thérèse Ayotte
Le coin du sportman: Guy Prud'homme
Around Town: Charlie Cameron
Secrétaire: Lise Essiambre

Claude B. Bégin
B.A. - L.S.C.
Comptable agréé

331 Notre-Dame Gatineau, Que.

Bureau:
663-2927

Résidence
663-3824



ASSURANCES ALLARD Ltee

663-2401
276, Notre Dame,
Gatineau

776-1223
9, Jacques Cartier
Pte-Gatineau

Lun. à Vend.
8:30 A.M. à
5:30 P.M.

Soir seulement

Benoît Allard
c. d'A. A.

Feu - Auto - Vol - Responsabilité - Vie



L'oeil...

...indiscret!

Par GUY LAFORTUNE

Mons. Jean Marie Myre qui a fait l'acquisition tout récemment de "Gatineau Fleuriste", maintenant situé à 336 Notre-Dame, nous informe que les rénovations de son nouveau local seront entièrement terminées dès cette semaine. "John" (pour les intimes) qui se dit "dans la fleur de l'âge", saura certainement faire un succès de son commerce de fleurs. Les belles "choses" lui y connaît ça...

Un certain golfeur, Guy Bonh... qui a un handicap enviable, se souviendra longtemps d'une récente partie au club local, alors que son fer "six" est soudainement disparu le long du parcours... aussi son caddie était bien désemparé de cette histoire. Roger Rollin qui était du groupe, eu beaucoup de peine à s'en sortir lorsqu'on retrouva le fameux fer "six" dans le sac d'un autre partenaire...

Dimanche dernier, le club de golf Tecumseh était l'hôte des invités du Tournoi Molson. Cet événement toujours populaire pour les golfeurs de la région a remporté un franc succès encore cette année. Mons. Yves Rollin de même que plusieurs autres fervents du sport, ont terminé la journée en vrai "Swingers", mais pas sur le "fairway"... aussi brillèrent-ils par leur absence à la remise des trophées...

Une section des trottoirs de la rue Notre-Dame ont été récemment réparés par la ville de Gatineau... il ne faudrait pas oublier notre ami "Willie Assad" dans l'autre bout... ça ne serait pas un luxe dans ce coin là, en autant qu'on augmentera pas ses taxes...

Avis de changement de raison sociale

Monsieur Patrick Voyer et son nouveau partenaire Ernest McGill nous annoncent que leur établissement connu sous le nom de "Ronald Fruits & Légumes" opérera dès maintenant sous l'enseigne de "PROVISIONS NOTRE-DAME". Une rénovation complète de leurs locaux devrait être bientôt terminée. Le numéro de téléphone de meure 663-7458

Madame Ronald Bertrand, demeurant à 806 William, Gatineau a été l'heureuse gagnante du tirage au Marché de Viandes de Mons. Paul Giroux, situé à 312, rue St-André.

Madame Bertrand s'est mérité un bon d'achat de \$50.00. Un tirage de \$25.00 se fait tous les mois et le montant est accumulé, s'il n'est pas réclamé. Félicitations à la gagnante et bonne chance à tous les clients du Marché de viandes de la rue St-André.

ROGER CHARETTE ASSURANCES

663-4886
280, Cedar
Gatineau



Service à
Gatineau
Pte-Gatineau
Templeton

Vie, Salaire, Feu, Auto, Hypothèque, Resp.

PHARMACIE

Lanthier

PHARMACY

391 RUE PRINCIPALE,
GATINEAU, QUEBEC

- * — CARTES DE SOUMAIS
- * — PRESCRIPTIONS
- * — COSMETIQUES
- * — ANALYSE
- * — PHOTOS

distributeur des produits *Max Factor*

Exclusivité: cosmétiques *Isabelle-Taneraay*



663-5379
LIVRAISON GRATUITE

Le docteur Lévis Larocque serait de retour de vacances... Après la dure campagne qu'il a mené dans le comté, lui et son épouse en mériteraient certainement. S'ils sont allés sur le bord de la mer espèrent qu'ils n'ont pas rencontré de vagues "Trudeauistes"... une fois ça passe, surtout quand on n'est candidat conservateur.

Le mot de la fin.

Une autre histoire de "Soucoupe Volantes".

Il paraît qu'un étrange objet serait tombé dans la région de Joliette, mardi dernier... Un cultivateur aurait en sa possession une pièce de l'objet tombé du ciel. Les policiers de la sûreté provinciale appelés sur les lieux, auraient même vu de "petits hommes nus" courir le long de la chaussée... Ils s'arrêtèrent mais ne purent en capturer aucun, ceux-ci ayant été trop rapides pour les policiers... simples hallucinations ou effet de "Nonshine" dû à la grève de la régie...

Caouette voulait... la balance du pouvoir... C'est le pouvoir dans la balance, qui s'est produit. Mais Caouette continuera de dire qu'il va ar-

ranger ça, cette affaire-là...! Quand Caouette disparaîtra, le Crédit Social avec lui s'en ira...! Ce sacré Réal, il est tout: organisateur, seul orateur, seul penseur, seul directeur...

AVIS

Dr. J.P. Coupal

EST HEUREUX D'ANNON-
CER A SA CLIENTELE
LE CHANGEMENT D'A-
DRESSE DE SON NOU-
VEAU BUREAU.

259

King Edward

OTTAWA

237-7802

PROVISIONS NOTRE-DAME

anciennement Ronald Fruits & Legumes

Nouveau service a prix exceptionnel.

LAIT HOMO 69c 3 pts.
2 % 66c 3 pts.

LAIT HOMO 49c 2 pts.
2 % 45c 2 pts.

LAIT HOMO 26c 1 pt.

"Épargnez chez nous et obtenez de la qualité"

374 Notre-Dame, Gatineau.

663-7458

Nouveau Propriétaire...

Nouvelle Gérance...

Pour tous travaux d'impression

Pour un service rapide

Pour une bonne qualité

Imprimerie Inter-Cité (1968)

Gilles Beauchamp, Gérant

307, rue ST-ANDRE

GATINEAU, QUE.

TEL.: 663-2449 — 663-2440

GROCETERIA GENEREUX

EPICERIE LICENCIEE

LIVRAISON GRATUITE A
GATINEAU, POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON

les 10-11-12-13 juillet

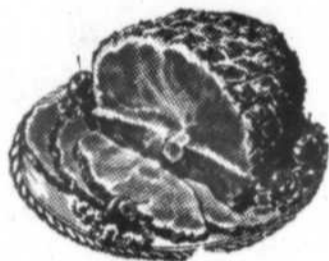
663-5325

277 ST-ANDRE
GATINEAU

PAINS

Reg. 27c

2 pour **39¢**



**JAMBON
PICNIC 49¢** lb

PATATES
NOUVELLES
10 lbs 59¢



PURE LARD

2 lb pour **39¢**

SOUPES NOUILLE-POULET 7 pour 69¢-Bol gratis

COTELETTES-SPARERIBS 59¢ lb

BISCUITS MARSHMALLOW 4 pour \$1.00

THE 100 sacs 69¢

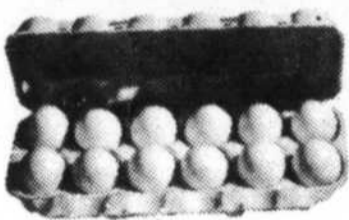
WIENERS M.L. Paquet 1 lb 49¢

BOLOGNA M.L. 39¢ lb Morceau

CHOP SUEY 41 onces 99¢

BIERE ET PORTER

OEUFs



A GROS
47¢

la douzaine

SAVON LIQUIDE SWAN 49¢

SAUCISSE AU LARD

Boite de 6 lbs \$2.69

ROGNONS DE LARD 49¢ lb

Biscuits Mx 12 Biscuits \$1.09

ALLUMETTES 50 cartons 19¢

SAVON OMO 79¢

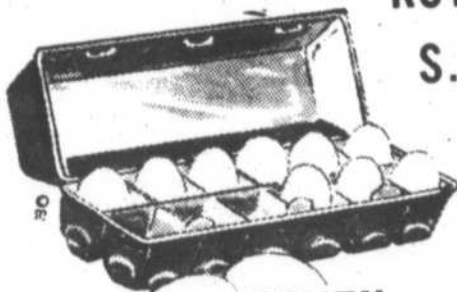
BAJOUE FUMEE 49¢ lb

OEUFs

PATTES DE LARD 25¢ lb

ROTI DE LARD 49¢ lb

S.P. COTTAGE 69¢ lb



A MOYEN
39¢
DOUZ.



KRAFT CANADIAN TRANCHE 8 oz. .39
KRAFT CHEEZ WHIZ 16 oz. .79
VELVEETA 2 lb. 1.49
COFFEE CHARM 6 oz. .55
MIRACLE WHIP 32 oz. .59
KRAFT DINNER 2/35
PEANUT BUTTER 60 oz. 1.29
MARMALADE
ORANGE - 3 - FRUITS SEVILLE
SPECIAL 4/1.00

YORK PEANUT BUTTER 16 on. 2 pour 89¢

FOIE DE LARD 29¢ lb

FOIE DE BOEUF 39¢

ECHALOTTES 4 paquets 25¢

PATE DENTIFRICE STRIPE 59¢

AILES DE POULET 10 lbs \$2.69

BALAIS EN CHOCOLAT 6 pour 29¢

JUS D'ORANGES CRUCHE 64 onces 59¢

PAPIER DE TOILETTE 9 pour \$1.00

WAX BEANS 29¢ lb

BISCUITS AU CHOCOLAT VIAU 3 paquets \$1.00

POUDRE AJAX
2 pour 47¢

RADIS
4 paquets 25



NOUVELLE AMBULANCE. - La maison SYLVIO BLAIS Ltée vient de se porter acquéreur d'une nouvelle ambulance très moderne de marque Chevrolet. Ce véhicule acheté de la maison Williams Chev-Olds Ltée de Catineau est du plus récent modèle de fabrication et comprend des innovations appréciables pour le confort et la sécurité des usagers. - Sur cette photo nous reconnaissons M. Paul Williams à droite, remettant les clés de ce nouveau véhicule à M. Paul Blais au centre et assiste à la présentation M. Sylvio Blais. (Photo Rolland Lafrance)

CLUB CHASSE ET PECHE AMBASSADOR



Club de chasse et pêche Ambassador

Lors de la dernière assemblée, on a parlé de pique-nique. Ce sera Aux Pins sur la route 8 et ça commence à 9:00 A. M. jusqu'à la noirceur.

Un coupon aux fèves sera donné aux membres du club. - Il y a des billets en vente à 25¢ chacun ou à 5 pour \$1.00 et ces magnifiques prix sont à l'enjeu: 1- un radio transistor valeur de \$45.00; 2- Bar portatif valeur de \$28.00 et le troisième prix un poêle portatif pour charbon de bois valeur de \$15.00.

Un message très important est arrivé. Les biologistes tiennent à remercier tous les membres de toutes les associations qui ont fourni leur temps pour aller creuser des canaux au lac McGregor pour que les jeunes alevins de brochets qui avaient été emprisonnés après la fraye à cause de la baisse du niveau de l'eau puissent rejoindre le lac. C'est ainsi que des millions de poissons de plus seront retrouvés dans le lac McGregor d'ici quelques années et ainsi maintenir un bon niveau de pêche. Ca c'est ce qu'on appelle être sportif et préventif. -

S'il vous plaît ceux qui ont des cartes de membres veuillez les rapporter pour le 17 juillet, afin que l'on puisse envoyer nos cartes d'invitations pour le pique-nique.

Si le livret n'est pas fini, bien inscrivez le nom des inscrits sur les cartes vendues ainsi que leur adresse. -

Voici un message de Aurèle Chenard: Ceux qui ont payé pour un jacket et bien il me fait dire que si vous voulez reprendre votre argent de le lui faire savoir car la dernière réponse que le distributeur lui a donné et bien c'est que ça prendrait 90 jours avant d'avoir le matériel, ou encore pas avant la fin d'août.

Ceux qui le désirent pourront devenir membre en achetant une carte de membre à l'entrée du terrain, lors du pique-nique le 4 août. Ne l'oubliez pas c'est un rendez-vous avec toute la famille. - Gilles Laurin.

**POULET "BROASTIE SUPREME"
POUR APPORTER SEULEMENT**

663-4792

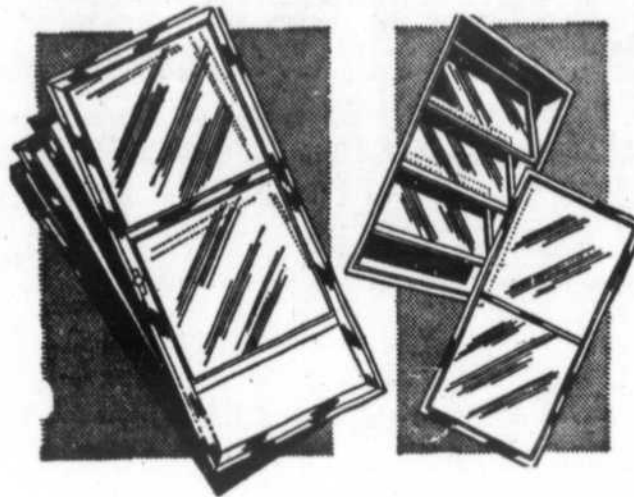
257, Boul. Maloney

POULET DORE CROUSTILLANT

PORTES ALUMINIUM MOUSTIQUAIRES Chassis d'aluminium

Remodelage avec fenêtres MIGNEAULT

RÉPARATIONS de tous genres de
portes ou chassis en aluminium



Service prompt et courtois

MAYO ALUMINIUM

M. Claude Brassard, gérant

96, rue ST-DENIS GATINEAU
Téléphone 663-5021

Si vous êtes né en

1902



**c'est maintenant que vous devez faire la
demande de votre**

PENSION DE SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE

En faisant votre demande dès maintenant, vous recevrez votre premier versement de pension en janvier 1969, alors que les personnes de 66 ans auront droit à cette pension de sécurité de la vieillesse.

Si vous êtes né en 1903

... vous devez demander votre pension de sécurité de la vieillesse six mois avant votre 66e anniversaire de naissance.

Vous trouverez au bureau de poste des formules de demande de pension de sécurité de la vieillesse; vous pouvez aussi obtenir cette formule en vous adressant au directeur régional de la sécurité de la vieillesse dans la capitale de votre province. Avec cette formule, vous recevrez un dépliant qui vous renseignera sur la pension de sécurité de la vieillesse.

SUPPLÉMENT DU REVENU GARANTI

Dès que votre pension de sécurité de la vieillesse aura été approuvée, vous recevrez des renseignements sur le "supplément du revenu garanti" ainsi qu'une formule de demande. Il se peut que vous ayez droit à ce supplément et, dans ce cas, vous serez assuré d'un revenu garanti de \$107.10 par mois.

PUBLIÉ PAR L'HON. ALLAN J. MacEACHEN, MINISTRE
**MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE
ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL**

LE SECRET DES PEINTRES DE GATINEAU COURS D'ETE PROJETES

Qui sait vraiment qu'il existe à Gatineau des passionnés de la peinture? Qui connaît leurs activités? Qui connaît ces peintres du mardi?... Très peu de gens... peut-être les parents, les amis, mais sûrement pas le grand public.

Il faut les voir ces amoureux de la peinture. Par groupes de dix au moins, ils s'en vont sous la conduite de leur professeur, M. Roger Larivière, chercher le coin idéal pour "croquer" la nature.

Mardi dernier, ils étaient près du pont de Pointe-Gatineau... non pas du pont qui pose tant de problèmes, mais de celui que très peu de gens connaissent et qui est fermé à la circulation.

Le contraste du bruit de la route toute proche et le calme de ce petit port est frappant.

Dans le calme, les peintres sont assis qui, en face de son chevalet, qui, dessinant sur ses genoux.

Devant eux, les bateaux du port tanguent doucement au gré des vagues... et petit à petit, la nature prend forme sur leurs feuilles blanches. Les contours se révèlent, on reconnaît la nature... mais le dessin est tout différent d'une personne à une autre. Derrière ces artistes du mardi, le professeur se penche, conseille, retouche, dirige.

DES ARTISTES DE 11 ANS...

Les amateurs de peinture viennent de tous les milieux et sont de tous les âges. Depuis une petite fille de 11 ans: Marie Lacroix, jusqu'à Soeur St-Elizabeth, en passant par des Gatinois et des Gatinoises d'âge mûr.

L'hiver, les élèves peignent les croquis qui ont été pris pendant l'été... ou achèvent des natures mortes ou des portraits. L'été, c'est la partie de campagne et la difficile prise de contact avec la nature.

Pour la première fois, cet été, les cours continueront à raison d'un cours par semaine, le mardi de 7:30 p. m. à 9:00 p. m. Tous les intéressés et particulièrement les jeunes gens et jeunes filles qui se trouvent en vacances et qui désirent participer à une activité des plus enrichissantes pourront s'adresser à Mme Paulette Wels, 663-6657, 812, rue Notre-Dame, Gatineau, P. Q.



771-3883
771-0820

HULL RIGHTVILLE

REMBOURREURS - UPHOLSTERERS
MEUBLES - AUTOMOBILES - FURNITURE
SPECIALISTES DU NETTOYAGE
DE TAPIS

15 ST-LAURENT
HULL, P.Q.

E. ESSIAMBRE, PROP.

La communication en français

La série hebdomadaire intitulée Espace romanesque, espace social, inaugurée le jeudi 11 juillet à 22 h 30, poursuit sa carrière à la radio de Radio-Canada.

La première partie de l'émission est consacrée à l'espace romanesque proprement dit et confiée au professeur Albert Le Grand, de l'Université de Montréal, spécialiste de la littérature canadienne-française.

Au cours de la deuxième partie, Andréanne Lafond explore, en compagnie d'invités, l'espace social reflété par la littérature.

Le jeudi 18 juillet, la table ronde qui constitue le deuxième temps de l'émission portera sur «le français, langue de communication». Les invités, qui seront des personnes âgées venant de Québec, Ottawa et Montréal, seront appelés à se prononcer sur les difficultés qu'ils ont dû surmonter pour imposer la langue française en dehors de la maison.

Cette enquête sociale tentera de faire la lumière sur la possibilité de vivre et de se faire comprendre en français lorsqu'il s'agit du commerce, du service civil, de la politique et de la vie professionnelle.

Au cours des prochaines émissions de cette série, les enquêtes sociales menées par Andréanne Lafond porteront sur d'autres thèmes connexes aux causeries du professeur Le Grand. Des invités de tous âges et de toutes conditions exposeront leurs points de vue sur des sujets intimement liés à la réalité canadienne-française.

NOUVEAU NOUVEAU CENTRE DE MUSIQUE

GATINEAU PLAZA

SPECIAL-DISQUES

Longs jeux

VALEUR \$4.98 pour \$1.98

VALEUR \$2.98 pour 99c

663-2370



BERNARD PELLETIER
COURTIER - BROKER

Agence

Brisebois-Pelletier

ASSURANCES
GÉNÉRALES

FEU - AUTO - VOL
VIE-ACCIDENT-MALADIE

300, rue Thomas-Gatineau 663-3057
244, Boul. St-Joseph-Hull 771-6276

René Brazeau

Ltée.

663-2418

161, rue Guay
-Gatineau

les 11-12-13 juillet

LIBBY'S

JUS DE TOMATE

6 pour 99c

Ginger Ale Pure Spring

6 grosses bouteilles de 30 onces pour 99c

Patates nouvelles

10 lbs pour 65c

Pommes McCantosh

3 lbs. pour 49c

Papier de toilette

10 pour \$1.00

LAVO-1 gallon 59c

Red & White

Cafe granule en grains

Reg. 95c spec. 69c

VENTE A 1c

Jus d'orange TANG 6 paquets pour 99c

TIMBRES GRATIS

AVEC VOS ACHATS

GRANDE VENTE d'ÉCOULEMENT D'ÉTÉ

30 à 50%

DE REDUCTION
SUR TOUTES MARCHANDISES
D'ÉTÉ

SANDALES

DE PLAGE
TUNGS

FEMMES 37c
ENFANTS 27c
HOMMES 47c

SOULIERS

DE COURSE POUR HOMMES,
FEMMES ET ENFANTS

de 98c A \$1.98

30 % DE REDUCTION

sur souliers pour femmes et
fillettes.

BEAU CHOIX DE MODELES
ET COULEURS

ROBES SOLEIL

pour enfants

REGULIER \$1.98 pour **99c**
et Reg. \$2.98 pour **\$1.47**

SHORTS-GILETS ET JUPES

POUR ENFANTS Reg. \$1.49
pour seulement

67c

PANTALONS

POUR FILLETES

Reg \$2.98 pour

\$1.97

GRANDEUR 2-4-6

REDUCTION jusqu'à 40 %

DE TOUTES NOS ROBES
D'ÉTÉ POUR DAMES

GILETS D'ÉTÉ

SANS MANCHES POUR DAMES

Seulement **97c**

s.m.l.

ET JUPES

POUR ENFANTS Reg. \$1.49
pour seulement
67¢

POUR FILLETES
Reg \$2.98 pour
\$1.97
GRANDEUR 2-4-6

DE TOUTES NOS ROBES
D'ETE POUR DAMES

SANS MANCHES POUR DAMES
Seulement **97¢**
s.m.l.

PANTALONS

pour dames
REG. \$1.98 pour
\$1.47
8-16 ans

SHORTS

pour dames
de
97¢ à \$5.95

JUPES

POUR DAMES
REGULIER 98¢ pour
67¢

REDUCTION JUSQU'A 35%
DANS LES SACOCHES
DE PAILLES ET DE CUIR.

COSTUMES DE BAIN

POUR HOMMES, FEMMES ET
ENFANTS, VASTE CHOIX
DE MODELES ET COULEURS
A DES PRIX
EXCEPTIONNELLEMENT BAS.

JEANS

POUR HOMMES
DE \$2.67 A \$5.95

JEANS

pour garçons
\$1.98 A \$4.98

CHEMISES ET GILETS
POUR HOMMES DE
\$1.97 A \$2.98

SHORTS

pour HOMMES ET GARCONS
REDUITS DE 30%

GLACIERE

POUR PIQUE-NIQUE
SEULEMENT
\$1.57-\$2.98 et \$9.99

La Chaîne des Magasins Limitée

R. FARMER STORES

5¢ à \$1.00 et plus - 5¢ to \$1.00 and more

Ltd.

NE MANQUEZ PAS CES AUBAINES DANS TOUS NOS DEPARTEMENTS
ET CE DANS NOS 2 MAGASINS DE GATINEAU



THEORET & BEAUDRY NOTAIRES

663-2404
126, rue Thomas, Gatineau

HEURES DE BUREAU
Le jour de 9:00 a. m. A 5:00 p. m.
Lundi et jeudi soir de 7:00 à 9:00 P. M.



Mr Pierre Beaudry

Jeunesse au Mexique

Les deux animateurs de *Jeunesse sans frontière*, Nicole et Daniel Bertolino, nous invitent, cette semaine, à les suivre jusqu'au Mexique.

Rappelons que nos deux intrépides explorateurs sont arrivés au Mexique comme des mendiants. Cinq jours après cette

arrivée, ils étaient millionnaires. La raison: ils ont tourné des films en couleur pour des sociétés américaines. Inutile d'ajouter que travailler pour des sociétés de cinéma des Etats-Unis, c'est très rémunérateur. Nicole et Daniel, cependant, n'ont pas profité de leur fortune très longtemps. En effet, ils ont été dévalisés près d'Acapulco, dans la région la plus mal famée du Mexique. Puis, dans le petit village de Talpa, les deux jeunes

explorateurs-cinéastes ont été témoins du plus incroyable des pèlerinages. Ils ont d'ailleurs recueilli les impressions de pèlerins aux pieds ensanglantés. Ils nous rapporteront ces impressions, à l'émission de cette semaine.

Toujours au Mexique, ils ont visité Xochimilco, quartier de Mexico appelé la Venise mexicaine. Ils ont tourné aussi un film sur une charreada, sorte de corrida dont la différence, avec la vraie corrida, est qu'il n'y a pas de mise à mort.

Cette émission de *Jeunesse sans frontière*, qui sera télévisée par Radio-Canada le samedi 13 juillet à 13 h 30, portera aussi sur les deux thèmes suivants: avec qui partir en voyage et comment choisir ses compagnons.

Nicole BERTOLINO



"Au bout de mon âge"

Depuis quelques semaines, le dimanche à 17 heures, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada peuvent revoir quelques-unes des meilleures émissions de la série *Au bout de mon âge*, en remplacement de l'émission des *Héritiers du christianisme*.

Pour ceux qui n'auraient pas vu *Au bout de mon âge*, au cours de la saison dernière, disons qu'il s'agit d'un entretien entre Pierre Paquette et un invité qui raconte l'évolution de sa vie intérieure.

Le 14 juillet, nous entendrons le docteur Serge Mongeau, fondateur des Chantiers de Montréal et bien connu pour sa chronique *Cours de sexologie* dans un hebdomadaire de la Métropole. Au cours de l'entretien, le docteur Mongeau dit: «Je me suis toujours senti responsable des autres». Cette phrase résume bien le seul pôle vers lequel il a orienté sa vie. Son plus grand désir est d'être, d'une façon active, concrète et efficace, au service des autres. A *Au bout de mon âge*, le docteur Mongeau parle, en plus de ce sentiment de responsabilité envers les autres qui remonte à son enfance, de son option pour la médecine, puis pour le service communautaire. Il donne également les raisons qui ont motivé la fondation des Chantiers. Pour terminer, l'invité de Pierre Paquette dit la façon dont il conçoit sa vie conjugale et sa façon de vivre la religion.

Réalisation: Roger Leclerc.

Docteur Serge MONGEAU



CASSE tete GEANT

LE MOT CACHE

1	E	R	F	F	O	J	P	M	E	T	R	E	F	A	L
2	E	E	O	O	O	R	I	L	I	N	E	M	O	I	V
3	L	T	M	U	C	R	N	E	U	F	V	I	L	L	E
4	A	Z	R	A	E	H	E	A	E	P	S	I	R	A	H
5	V	D	S	P	I	N	E	Y	N	A	N	G	I	S	N
6	A	S	O	B	A	L	E	N	C	O	U	R	T	A	L
7	E	I	I	N	G	E	L	A	R	D	V	I	T	R	Y
8	X	N	O	Y	O	G	I	E	E	S	I	O	B	M	A
9	A	I	N	I	C	N	O	C	T	I	R	B	U	A	U
10	L	A	M	O	T	H	E	N	O	I	V	U	O	G	T
11	E	T	T	O	D	A	N	R	E	B	L	E	I	N	E
12	X	A	I	N	T	R	A	I	L	L	E	S	O	A	Y
13	W	S	E	E	R	T	S	E	L	L	E	X	U	C	S
14	G	R	A	N	C	E	Y	K	C	U	L	T	N	O	M
15	I	L	A	T	I	P	O	H	L	A	P	O	R	T	E

—A—
Aubri
Armagnac
Amboise

—H—
Harispe

—N—
Nangis
Neufville
Niel

—B—
Balencourt
Bernadotte

—I—
Ingelard

—O—
Ornano

—C—
Casse
Concini

—J—
Joffre
Jourda

—P—
Piney
—R—
Retz

—E—
Estrées

—L—
La Ferté
La Mothe
La Porte
L'Hôpital
Lyautey

—U—
Uxelles

—F—
Foch
Forey

—V—
Vallée
Vioménil
Vitry

—G—
Gouvion
Grancey
Goyon

—M—
Maillé
Mirepoix
Montluc

—X—
Xaintrailles

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera plus que les lettres servant à révéler le nom d'un maréchal de France.

TEMPLETON

Vitres
CARTIER

4, RUE BEAUCHAMP-TEMPLETON

Vitres pour tous usages - portes - patios -
Devantures de magasins - miroirs -
vitres pour dessus de meubles - Réparations
de vitres de tous genres - Sealed Unit
Yvon Galipeau Réal Jean
663-6338 663-3817



NEW CANTON

Chinese Foods
Livraison Gratuite

APPELEZ NOUS
PREMIEREMENT

EPARGNEZ DU TEMPS

663-7741 663-7742
331, Lavolette, Gatineau
Jen You Tom, prop.



POUR LE CAMP

Nous avons
un grand assortiment
REFRIGERATEURS
POELES
TELEVISION
LITS

Meubles de toutes sortes
DISCIPLES D'EMMAUS
Hull-GATINEAU

663-3277

276, rue St-Andre.

"Le Gibet de Newgate"

Ce dimanche 14 juillet à 20 heures, *Festival estival* présentera le cinquième et dernier épisode des *Anges de la nuit*.

Durant ces quatre épisodes, nous avons pu suivre les nombreux défilés rencontrés par le personnage principal, le marquis de Rio Santo, de son vrai nom Fergus O'Brian. Au cours de ce cinquième épisode, intitulé «Le Gibet de Newgate», nous assisterons, après une série de coups de théâtre spectaculaires, au dénouement (heureux) de ces aventures rocambolesques à souhait et fertiles en émotions de toutes sortes. Bien des surprises

nous sont encore réservées au cours de ce dernier récit.

Cette super-production belge, réalisée par Jean-Louis Colmant et Tefte Erhat, a été accueillie chaleureusement par la presse belge. Maurice Simon, dans le journal *Le Moustique*, écrivait: «... Jusqu'au bout ce fut bien enlevé, avec les détours, alambiqués, rebondissements, mystères et portes secrètes que le genre exige. Jusqu'au bout surtout, les comédiens nous ont ravis avec leur clin d'oeil plus ou moins appuyé et cette façon de nous faire croire à leur personnage tout en nous laissant la possibilité de demeurer en retrait...»

Cet épisode présente un duel d'un réalisme stupéfiant et qui constitue l'une des meilleures bagarres du télé-feuilleton.

LA SEMAINE PROCHAINE 7400 COPIES

AROUND TOWN

With CHARLIE CAMERON

At last, I can say I know someone (at least I used to know him) who parted the Irish Hospitals from the sum of \$130,000: Our congratulations to Mr. Jean Racicot of O. T.

Some English-speaking readers of La Revue troubled no end by the expenditure, announced last week, of \$13,306.00 to purchase additional real estate at the site of the town dump. What actually necessitated this spending? Well, the additional property (private) was mistakenly being used for the disposition of refuse, hence the obligation on the part of the Town to purchase the land. Most unfortunate; that thirteen odd thousand dollars would have helped considerably in the installation of an efficient incineration system, a need which has been advocated here ever since the column began. Since that time the situation has certainly deteriorated, even to the point where the residents in closest proximity to the malodorous area might quite justifiably refer to their settlement as "Hamelin", what with the need for a modern Pied Piper to relieve them of the current infestation of rats, an infestation which shows all signs of reaching most critical proportions. Surely something can be done, and soonest.

Right now signs are pointing hopefully to an early settlement of the Plywoods strike. Let's hope that reason will at last prevail... Incidentally, have it on what I consider most reliable authority that the scuttlebutt 'bout location of L. P. Head Offices in O. T. is, and I quote: "Strictly for the birds."

Note to Greg Landry: I may have mistakenly referred to T. K.'s as "Trousers - Kreaseless" last March, but find that description is quite correct, as I found out last week. Lollled about in these pants (you should pardon the expression) for several days last week while trying to shake a bout of summer flu (what summer?) and after it all they showed nary a wrinkle... The best banana milkshake in these here parts is yours for the asking (and the moderate asking price) at Maloney Boulevard's Dairy Queen... Settlement of the but strike brings to mind last year's pun on "Sic Transit", a pun which I shall not belabour, except to remark in passing that I discovered its use in last March's Life magazine. Plagiarism, or merely another case of "great minds, etc?"

In retrospect: Remarkd on October 4 that there must be fourteen to fifteen thousand cars crossing Main Street and Maloney Boulevard each day. According to a recent survey you can up this figure to about 26,000. And still no alleviation of bottlenecks problems on No. 8... Referred on October 18 to upcoming alterations to the Plaza's IGA emporium. So???... November 15: Touted De-

ember 4 as the probable date of a strike by employees of the Quebec Liquor Board. So, what's seven months?... May 8: Announced forthcoming summary, in English, of the current status of plans for our hospital. Please indulge me for a wee while longer.

'Tis passing strange how "K. K. K." continues to invoke images of terrorism and violence. First, "Ku Klux Klan", now, "Kennedy, King, Kennedy".

The Defence Department has approved the issue of the new Queen's Colour to Canadian army units entitled to use them. Hope the grey-flannel-suiters of a well-known Canadian Oil company don't find some way of incorporating it into that shower bath commercial of theirs. Wouldn't put it past them, tho'... Will Ottawa ever be the same again now that Jean-François Pouliot has retired?

Trivia: Overhead in a local supermarket, as customer watches cashier ring up her purchases: "Do you read prices, or do you play that thing by ear?... Hockey tickets that went for \$2.50 in the side circle two years ago will be hike to \$5.50 in the remodeled Mont real Forum this season... And Women's Wear Daily notes that fur prices will rise by 10% to 25% in the fall... Harry Miller sez he's not a yes man. When the boss sez no, he sez no, too... Harry also so observes that most women marry for keeps. They keep asking for furs; they keep asking for jewels; they just keep asking... Waitress in a Hamilton restaurant recently was told: "Orange juice, soft-boil le egg, brown toast and me"... There's a local Romeo who's known to the gals as The Dry Cleaner. Seems he works fast and never leaves a ring.



PREMIERE PELLETEE DE TERRE. - La semaine dernière on procédait à la première pelletée de terre, sur le site de la future caserne de pompiers qui sera érigée sur le Boul. Maloney. Assistaient à cette cérémonie les personnes suivantes qui sont de gauche à droite: Charles Desnoyers, de la firme Desnoyers Construction Ltée contracteur général; M. Yvan St-Denis, de la maison Langlois et St-Denis Architectes; M. Normand Racicot, greffier municipal, M. Alphonse Migneault, échevin, M. Ludovic Routhier, échevin, M. le Maire Jacques Poulin, M. John Luck, échevin et le chef des pompiers, M. James O'Farrell. (Photo Rolland Lafrance)

Le Cinéma amateur dans le monde, télévisé le dimanche à 18 h 35, continue toujours de gagner la faveur du public, surpris par la qualité technique et l'imagination dont font preuve les meilleurs cinéastes amateurs.

Le dimanche 14 juillet, on propose deux films qui ont remporté chacun plusieurs prix dans des concours internationaux.

Croquis sylvestre, un poème cinématographique réalisé par l'Américain Ernst Wildi, chante les beautés de la nature que, bien souvent, nous ne savons plus voir. L'auteur, âgé de 45 ans, fait partie du club cinématographique métropolitain de New York. Son oeuvre a été primée au Portugal, en France et au Japon.

Trois ingénieurs tchécoslovaques, membres du club cinématographique de Kralovopolska, ont remporté, eux aussi, avec leur film *X plus Y*, des prix en Angleterre, en Belgique et en Tunisie.

X plus Y, qui a été réalisé avec des marionnettes, traite un sujet d'intérêt universel: la guerre et la paix.

Le Cinéma amateur dans le monde est réalisé par Marie Tessier-Lavigne et l'animateur en est Richard Garneau.



C'EST LE TEMPS D'ECONOMISER POUR VOS VACANCES



MIRACLE WHIP

SALAD DRESSING

32 onces

2 pour

\$1.00

COTE IGA

297, Notre-Dame

Gatineau

HI-C

BREUVAGES

Orange-Ananaset Pamplemousse-Punchde fruits.

-Raisin-Ananas

3 pour

\$1.00

ARCO IGA

381, Blvd Maloney

Gatineau

TOP VALU

TOMATES en boites

19 onces

10 pour

\$1.00

VALLEY FARM

PATATES FRITES

9 onces

10 pour

\$1.00

AYLMER

SOUPES

Celeri-Tomates et nouilles
Tomates et riz - Poulet et nouilles
Poulet et riz et champignons

6 pour

89 c



Yvette Brabant



SANTÉ ET BEAUTÉ

EN CAUSANT... avec Thérèse Ayotte

Chères Lectrices:-

Nous voici revenues d'une semaine exténuante mais enrêchissante de nouveaux mouvements de culture physique. Je dis bien, nous, car cette année j'ai emmenée ma fille Liette pour un cours donné par Bonnie Prudden à l'Université D'Oakland.

Comme elle était la seule jeune fille de 13 ans à prendre ce cours Bonnie la prenait souvent comme exemple. J'ai été en mesure d'apprécier les leçons que Liette a prise à l'école, car à un de nos cours, Bonnie nous prouvait comment les enfants de l'âge scolaire n'étaient pas en forme.

Elle a pris un sac de sable de 15 livres et l'a mis sur les épaules de Liette et elle l'a fait coucher sur le dos en plaçant ces deux mains en arrière de la tête. Elle lui a plié les genoux et en lui tenant les pieds elle lui a demandé de s'asseoir. Elle était bien certaine que Liette n'était pas capable, mais comme ma fille à fait de la culture physique depuis plusieurs années à la maison, et à l'école, elle n'a eu aucune difficulté à faire le mouvement demandé. Alors au prochain cours, Bonnie disait souvent comment les enfants Canadiens étaient mieux en forme que les enfants Américains. Je ne l'ai pas contredit, car quand nous sommes dans un pays étrangers, nous sommes toujours fiers d'entendre dire quelque chose de bien de nos Canadiens. J'avais assez à rougir des Canadiens Français de Montréal qui ont bombardés le premier ministre Trudeau à la parade de la St-Jean Baptiste. Comme nous étions les seules à parler français, ont nous demandais souvent toute sorte de questions souvent bien stupide à propos du Canadien Français. On nous demandais surtout "pourquoi lancent-ils des choses à leur premier ministre, qui après tout, a droit au respect et en plus est un Canadien Français.

Au bout de quelques jours, Liette m'a demandé si je voulais parler seulement Anglais car elle n'aimait pas les discussions à propos de son pays. Que répondre à une fillette de 13 ans.

Pendant le voyage de l'Université à l'Aéroport, le conducteur de la limousine parlait avec un monsieur de la Nouvelle-Ecosse, et lui disait: "Vous êtes chanceux, vous les Canadiens, vous n'avez pas le trouble que nous avons ici avec les noirs," alors mon beau Canadien Anglais lui a répondu "Vous autres vous avez les noirs, mais nous, nous avons les Canadiens Français". Je ne vous décrirai pas ce qui est arrivé quand l'Anglais et moi nous nous sommes séparés à l'aéroport.

Je suis tout de même fière d'être une Canadienne Française.
A la prochaine, Yvette

EN CAUSANT avec Thérèse Ayotte

Malgré la température maussade, c'est la saison des vacances. Un congé par-ci, par-là prolonge le week-end: les voisins deviennent plus difficiles à rejoindre et on se laisse gagner par la paresse. Cette semaine, nous ne causerons pas cuisine comme d'habitude mais de visite à Terre des Hommes. C'est mon deuxième contact et l'accueil est toujours aussi charmant. Malheureusement, je dois revenir le soir même et j'ai pour compagne une fillette qui s'intéresse à tout mais qui réclame sans cesse d'aller à la Ronde. Je la fait patienter le temps de circuler un peu dans l'île Notre-Dame. Les fleurs, les arbustes, la pelouse, les sculptures, les fontaines, les boutiques, tout est là sauf la foule ce qui a l'heur de plaire au visiteur qui veut observer. On mange au restaurant des provinces de l'Est sans attendre des heures. On voit le film de l'amphithéâtre tournant du pavillon du Canada sans faire la queue. La ballade en minirail est toujours aussi populaire et agréable. Le pavillon chrétien s'est amélioré: on a ajouté des oeuvres d'art au pavillon de la France. L'ancien pavillon de l'Angleterre est extrêmement populaire; on s'y tient continuellement en ligne. Le pavillon de l'Australie est maintenant transformé en galerie de photographies du Canada en toutes saisons "Le Canada du temps qui passe". On reconnaît Ottawa, Hull, la Gatineau. C'est artistique et reposant. Plusieurs pavillons sont sensiblement les mêmes. L'orchestre mexicain joue des airs entraînant sur la terrasse. L'ancien pavillon de l'état du Vermont est devenu le pavillon de la Pologne. Au théâtre des enfants voisin du pavillon des brasseries, on donne à 2 hres et à 4 hres une représentation de marionnettes commanditée par les producteurs des produits de l'érable. Au pavillon japonais, on a remplacé les machines IBM, dactylos, téléviseurs et casseroles par des oeuvres d'art et poteries modernes ainsi que des affiches. Là, comme ailleurs, les prix au restaurant ont sensiblement baissés. Sous la direction de Robert Lapalme, le pavillon de la Suisse est devenu le pavillon de l'humour très prisé du public. A l'étage, c'est le musée et au théâtre on montre d'anciens films comiques ainsi que des dessins animés du début du cinéma. A l'île Ste Hélène, la Biosphère attire la foule: c'est une splendeur de verdure et de beauté. Le film au pavillon du Téléphone Bell est toujours aussi populaire mais on y attend moins longtemps. De la terrasse en béton de l'ancien pavillon russe, des hélicoptères survolent sans cesse: Nous y sommes montées. Puis, voici la Ronde: Là, ça marche rondement si vous voulez me passer l'expression. Le monde des petits est toujours pour eux le paradis. Nous avons fait le tour du lac des Régates à bord du Corsaire. Le manège de Vienne fonctionne comme l'an dernier et tous les manèges sont populaires. La Lanterna Magica présente un nouveau programme. Au théâtre des Etoiles, tous les soirs, c'est le spectacle de Muriel Millar suivi d'une danse à gogo. Le pavillon de la jeunesse attire jeunes et moins jeunes. Après les heures de bureaux, les montréalais arrivent en foule; ce doit être très excitant le soir. Somme toute, cette année, on peut se promener, regarder à loisir, choisir ses endroits d'intérêt, de repos ou de dégustation. Au revoir Terre des Hommes!

La semaine prochaine, Mme Dr. Jean Lorrain de Ste Rose a eu l'amabilité de nous promettre une recette.

Les aveugles: des gens normaux

Le monde des aveugles est le plus souvent très difficile à comprendre par ceux qui ont leurs deux yeux pour apprécier la vie et les beautés de la nature.

Ainsi, on a — dans la grande majorité des cas — parlé de cet «univers des ténèbres» que paraît être celui des gens frappés de cécité.

En face de ces derniers, on a eu — presque tous — les gestes et les attitudes d'une pitié maladroite. Or, il semble bien que leur «vision» soit très différente de la nôtre.

L'équipe de production de l'émission l'Envers des hommes, que réalise à Québec François Provencher, a pu s'en rendre compte, en préparant l'émission qui passera le dimanche 14 juillet à 22 h 30, à la télévision

de Radio-Canada.

Après avoir rencontré le directeur de l'association des aveugles, une institutrice à domicile, des artisans à l'atelier et un musicien, qui sont tous des handicapés visuels, ils ont eu la certitude que leur univers est souvent plein de soleil, et c'est ce dont vous pourrez vous rendre compte le dimanche 14 juillet.

Car tous ces hommes et ces femmes, qui ont été interrogés soit à l'association des aveugles soit à leur domicile, ont expliqué avec conviction pourquoi et comment ils ont mis toute leur volonté, toute leur compétence à reprendre, dans la société des gens dits normaux, la place qu'ils ont à occuper.

RESTAURANT TIBI

315, Notre-Dame - Gatineau
663-7171

Ouvert de 6:30 A. M. à 1:00 les lundis
mardis, mercredis
et de
6:30 A. M. à 2:30 A. M. les jeudis
vendredis et samedis.

Nouvelle administration

GUY STUBBINS

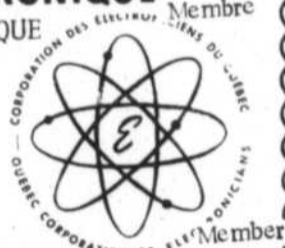
CENTRE ELECTRONIQUE

COMPTOIR DU DISQUE



Pierre Duguay
Prop.

T. V. COULEUR
Stereo
Concessionnaire
Dealer of
R. C. A. Victor
Admiral



Color T. V. - Service - RENTALS

378, Main - Gatineau
663-4228

325, Notre-Dame-Gatineau
663-4625

MESDAMES

TOUT EN MAGASINANT
au magasin

R. FARMER

PLAZA GATINEAU

VOUS POUVEZ
DEGUSTER

SUCCULENT REPAS

TOUT EN VOUS REPOSANT

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS



GATINEAU CARPET Enrg.

663-2370

GATINEAU PLAZA

TAPIS-TUILES-PRELARDS

ESTIMATION GRATUITE

A DOMICILE

663-2370

PETITES ANNONCES

SIGNALEZ 663-7736

BINGO SALLE DE LA LEGION AMICALE

Tous les vendredis

Ligne du haut 17-\$650. Numeros GROS LOT: 50-\$1100.00

Garderais enfants chez moi - De la naissance à 5 ans - Le jour - La semaine - à l'heure - couches fournies - Bons soins. 663-6720

A VENDRE - Lots et chalet - au lac McGlashan à Wilson - 663-5533

Chambre à louer pour deux hommes - Salle de télévision - Entrée privée - 663-3546

Couturière demande ouvrage à la maison - Pour toute la famille - Confectionne la robe - Réparation de tout genre - Service à domicile et livraison - Signalez - 663-7689 ou 663-7396

LAC SIMON - Six chalets à vendre ou à louer à saison, au mois, semaine et fin de semaine - Toutes commodités - plage de sable - S'adresser à M. E. Lafontaine - 663-5854

A VENDRE - Pontiac 63 - Appelez après 6:00 - Avant le 13 juillet - 663-3801

Garderais enfants chez moi - De naissance à 6 ans. 663-2320 Entre 5:00 et 6:00 P. M.

Garderais chez moi enfants le jour la semaine ou fin de semaine - Très bons soins. 663-3184

Réparation générale - peinture intérieure et extérieure - camp d'été. 663-7690

Chambre à louer - propre - avec entrée privée - Stationnement - S'adresser à 213, rue Hillview, Gatineau, P. Q. 663-2607

A VENDRE - Carrosse gendron - un Polaroid - une perruche - 663-3929

PERDUE - Bicyclette de fille - trouvée sur la rue Mercier. 663-7151

Les élections passées, les fêtes du 24 juin et du 1er juillet passées, chacun pense à ses vacances...

Heureusement que l'on prédit du temps chaud et très beau du 15 juillet à la fin d'août.

Autrement dit, la belle température ne viendra que quand l'été tirera à sa fin...

BINGO

TOUS LES MARDIS SOIRS
Sous sol de l'église
St-René Goupil

47 numéros \$600.00

Autre lot
50 numéros \$1375.00

BINGO

FILLES D'ISABELLE

SALLE R.A.

TOUS LES JEUDIS SOIRS A 8:00 P.M.

54 numéros \$1700.00
Ligne du haut 11 numéros \$150.00

BINGO

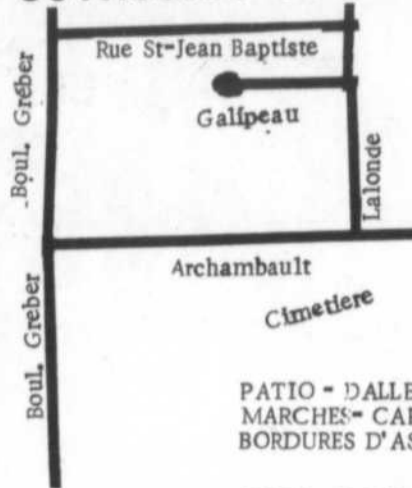
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE

51-\$1100.00

Entrée \$1.00
SALLE DE LA LEGION

OUTAOUAIS STONE PRECAST



PATIO - DALLES DE TROTTOIRS
MARCHES - CAPS DE CHEMINEES
BORDURES D'ASPHALTE, ETC.

771-8628

10, Galipeau, Pte-Gatineau

ROBINSON

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
663-5607

ESTIMATION GRATUITE

537, Notre-Dame-Gatineau

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU
DANS LA REVUE
DE GATINEAU

Pas d'argent pour vos vacances? Voyez HFC.



Vous avez besoin de vacances, mais...? ... votre budget est déjà épuisé! Un Prêt-Voyage de Household Finance prendra soin de toutes vos dépenses... bagages, hôtels, tout. Chez HFC, on vous dit d'avance ce que vous coûtera votre Prêt-Voyage. On vous le détaille en dollars et en cents. Pas de frais camouflés. Pas de suppléments. Pas de mauvaises surprises. Allez directement chez HFC.

Avant de signer sur la ligne pointillée, sachez le coût de votre prêt.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	24 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$	\$	\$	\$6.12	\$9.46
300				18.35	28.37
550	23.73	28.28	32.86	51.24	
750	31.65	37.88	44.13	69.21	
1000	41.45	49.77	58.11	91.56	
1600	57.72	79.36			
2000	72.15	99.20			
2200	79.36	109.12			
2500	90.18	124.00			

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

GATINEAU
277, rue Notre-Dame—Téléphone 663-2427
(au-dessus de Trans Canada Shoes)

BUCKINGHAM
101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327
(au-dessus du magasin Beamish)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

ELECTIONS AU QUARTIER No. 6

L'Association des propriétaires du quartier six (6) de Gatineau ont élu ces jours-ci lors d'une assemblée tenue à l'école Raymond leur nouvel exécutif pour l'année 1968-69.

Le président sortant, M. Jean-Guy Denis, a profité de l'occasion pour remercier tous les membres de leur appui et a par la suite fait un bref résumé des réalisations de l'Association.

Le nouvel exécutif se compose donc des membres suivants: Président: J. A. René Brunette; Vice-Président: Raymond Carrière; Secrétaire: Claude Raymond; Trésorier: Florian Laurier; Publicitaire: Richard Thibault.

Les directeurs sont: Léo Charbonneau, Henri Dompierre, Gilles Yelle, Ron Lehnen, Edmond Viens, Roger Poirier, Robert Gauthier, Gaétan Dubé, Richard Thibault, Sam Chénier, Aldège Courville, Publicitaire.

PROLONGEMENT DU SERVICE DE LIVRAISON PAR FACTEURS A GATINEAU.

Le ministère des Postes a autorisé le prolongement du service de livraison à domicile à 162 points de remise dans les rues suivantes de la municipalité de Templeton Est: Rue Notre-Dame - du numéro 981 au numéro 1,328 - Rue Bigras - du numéro 1166 au numéro 1,185 - Blvd. Maloney Est - du numéro 993 au numéro 1,688 - Rue Villeneuve - du numéro 1,559 au numéro 1,624 - Rue Potvin - du numéro 1,320 au numéro 1,348 - Rue Peter - du numéro 1,355 au numéro 1,371 - Rue Camille - du numéro 1,304 au numéro 1,464 - Rue Pasteur - du numéro 1,201 au numéro 1,213 - Rue Bélair - du numéro 1,118 au numéro 1,195 - Rue Alexandre - du numéro 1,066 au numéro 1,196 - Rue Faubert - du numéro 1,125 au numéro 1,200 - Rue Lahaie - Numéro 1,153.

De plus, un service de boîtes aux lettres multiples assuré par facteurs sera offert à 11 familles demeurant dans les rues suivantes: Rue Toll, Cheval Blanc, Couture, Marengère.

On fera connaître aux intéressés, au moyen de circulaires, le nouveau service, les conditions à remplir pour y avoir droit, ainsi que la date où il commencera.

SYLVIO PELCHAT

Contracteur peintre
Estimation gratuite

663-5863

296, rue ST-JAMES - GATINEAU

BINGO

CHEVALIERS DE COLOMB

Tous les dimanches soirs
Au sous-sol de l'église
Ste-Maria Goretti

9 numéros \$150.

48 numéros \$1000

LE COIN DU SPORTSMAN

Par Guy Prudhomme



" LE CANARD HUPPE "

La nature, ce grand et vaste empire, ouvrage du Créateur comprend des sujets dont le mode de vie est fascinant. Cependant dû à leur habitat et à leur nature sauvage ces curieuses manières restent des mystères pour la plupart des gens. Cette semaine j'ai cru bon d'écarter un peu le voile mystérieux sous lequel se cache un bien curieux personnage: LE CANARD HUPPE.

Le canard huppé, communément appelé branchu, considéré comme la plus belle de toutes les espèces de canards du monde entier. Le mandarin que l'on retrouve en Chine est le seul qui peut rivaliser avec lui, mais même là, il occupe le 2e rang.

Le canard huppé est de nature peu méfiante et timide. En état d'alarme, il prend le vol en émettant un cri plaintif "ooeek", "ooeek". Ce cri peut servir comme marque d'identification lorsque l'oiseau n'est pas visible, chose qui arrive très souvent, parce qu'il fréquente des endroits retirés dans la brousse. Habituellement, il vole à basse altitude et il n'est pas reconnu comme un marchand de vitesse.

Ainsi, il devient cible assez facile pour le chasseur. Durant les saisons de chasse 59-60, les autorités fédérales ont cru bon d'abolir la chasse pour son espèce à cause du bas niveau de sa population et afin de lui permettre de retrouver son équilibre numérique.

Avec sa curieuse manie de faire son nid dans de vieux troncs d'arbres émoussés ou en empruntant la demeure abandonnée du pic, le canard huppé doit parfois parcourir des distances variant de quelques verges à 3 milles ou plus du cours d'eau le plus proche. Il n'est pas difficile de réaliser le grand handicap qu'il a à surmonter afin que sa reproduction se complète.

Vers la 3e semaine de mai dépendant de la température la cane pond de 5 à 15 oeufs qu'elle amènera à l'éclosion après 28 à 31 jours. Il y a une conception erronée mais populaire voulant que les petits fassent le voyage du nid à la plus proche étendue d'eau sur le dos de leur mère. La façon dont il procède est comme suit: dame nature a pourvu le canard huppé de menues griffes aiguës qui lui permettent de grimper du dedans du nid à l'ouverture.

Du sol, les appels cajolants de la mère les encouragent à se laisser papillonner jusqu'à elle. Sous son oeil vigilant, ils font le voyage de longue ou de courte durée tout dépendant de la distance du plus près cours d'eau propice à leur survivance.

La semaine prochaine nous verrons l'importance du rôle que jouent les arbres à la reproduction de cette espèce. Guy Prudhomme

Au lendemain des élections, c'est le même silence qu'avant. Chacun fait son devoir au jour du vote. Puis le lendemain il n'en est plus question... Deux

jours après, tout ça c'est déjà vieux!

M. Lévesque a clarifié ses positions... vite, vite! Il n'est

pas un séparatiste... il est un indépendantiste. Le premier recourt à la violence, et le second à la persuasion. Il a dénoncé Bourgault et son RIN. Il n'y est pas allé par quatre chemins. La fusion n'est plus possible. Lévesque a dit: Toute violence ne peut qu'affaiblir et diviser.

Entendu dans une grange. C'est une vache qui passe le commentaire qui suit:

— La prochaine fois qu'il y a une hausse du prix du lait, je demande plus de foin!

Oscar Wilde écrivait: "J'adore les plaisirs simples: ce sont les derniers refuges des êtres complexes..."

Que vous ayez gagné ou perdu vos élections, ne vous en faites pas... il en viendra d'autres. Pour les fédérales, ce sera maintenant en 1972!

MAINTENANT OUVERT POUR VENTE & SERVICE

service fait dans un garage de Gatineau

VOTRE CONCESSIONNAIRE AUTORISE. CHRYSLER

-PLYMOUTH-VALIANT-BARACUDA et CAMIONS
FARGO

Bientôt débutera la construction du garage
pour le service et l'entretien de votre auto.

VENEZ VISITER NOTRE SITE A.

**715 BOUL MALONEY,
GATINEAU
LABONTE**

CHRYSLER-PLYMOUTH INC.

OUVERTURE OFFICIELLE

GERRY'S MEAT MARKET

403 Boulevard Maloney, Gatineau
à cote de B.P. Station

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| High land Weiners-1 lb. 49c | Bologna Dupont 3 lbs \$1.00 |
| Pain Lucerne 24 onces 2 pour 45c | Cottage Roll Stock-a-net 65c lb |
| Beurre Papineauville 67c lb | Bacon Maple leaf 79c lb |
| Oeufs frais 3 douz. pour 99c | Bacon Paramount 65c lb |
| Hamburger steak 3 lbs pour \$1.25 | |

"GRAND SPECIAL DE LA SEMAINE"

ROTI DE BOEUF STIR 59c lb. Ronde de l'épaule
ROUND & MINUTE STEAK 89c lb. STIR

TIRAGE D'UNE VALEUR DE \$20.00
toutes les semaines avec achat de \$5.00

403 BOULEVARD MALONEY,

LIVRAISON GRATUITE 663-4671

GATINEAU